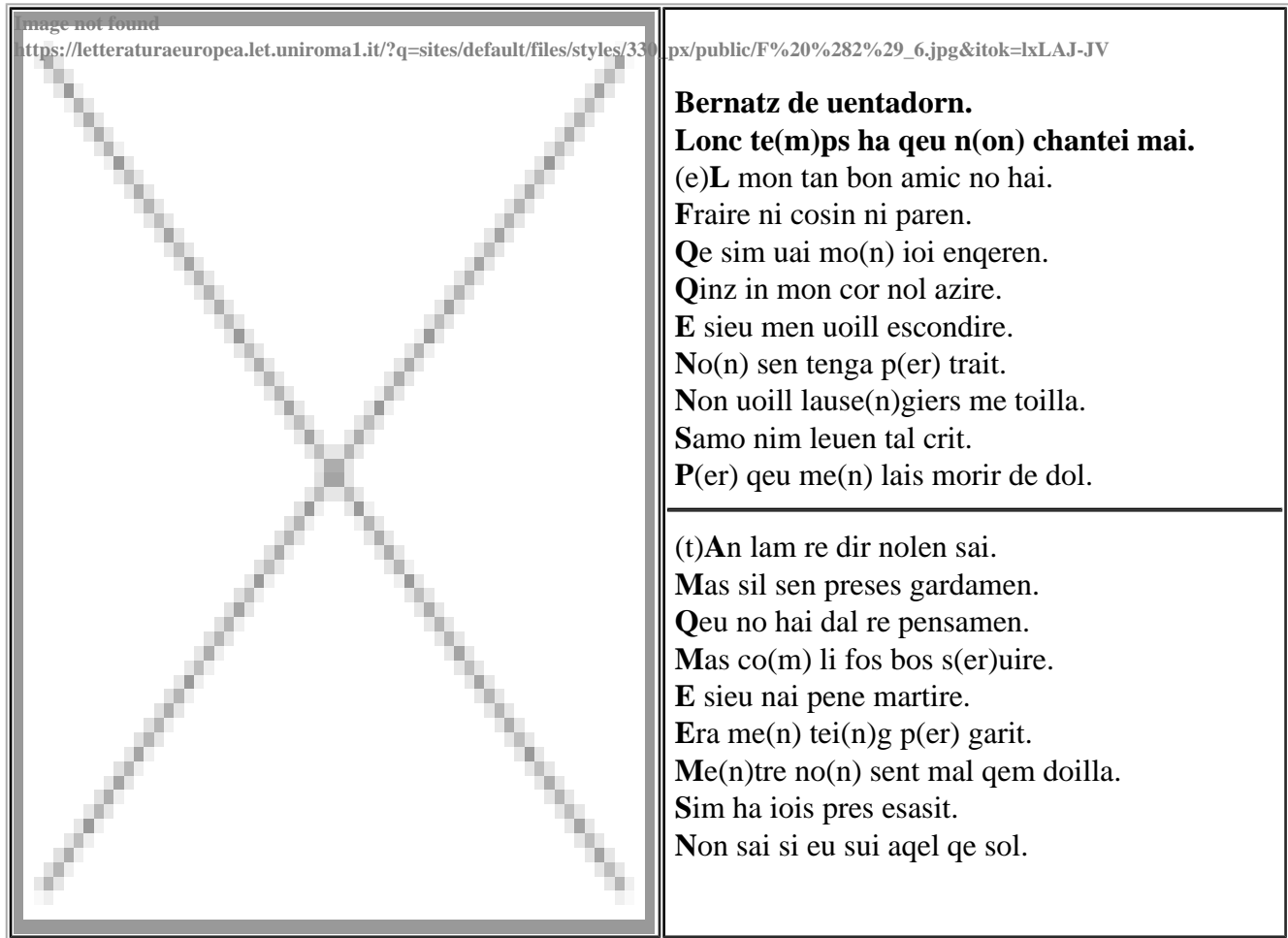


# CANZONIERE F

- letto 423 volte

## Edizione diplomatica

<p>image not found  <a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/F%20%282%29_6.jpg&amp;itok=lxLAJ-JV">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/F%20%282%29_6.jpg&amp;itok=lxLAJ-JV</a></p> 	<p><b>Bernatz de uentadorn.</b>  <b>Lonc te(m)ps ha qeu n(on) chantei mai.</b>  (e)L mon tan bon amic no hai.  Fraire ni cosin ni paren.  Qe sim uai mo(n) ioi enqeren.  Qinz in mon cor nol azire.  E sieu men uoill escondire.  No(n) sen tenga p(er) trait.  Non uoill lause(n)giers me toilla.  Samo nim leuen tal crit.  P(er) qeu me(n) lais morir de dol.</p> <hr/> <p>(t)An lam re dir nolen sai.  Mas sil sen preses gardamen.  Qeu no hai dal re pensamen.  Mas co(m) li fos bos s(er)uire.  E sieu nai pene martire.  Era me(n) tei(n)g p(er) garit.  Me(n)tre no(n) sent mal qem doilla.  Sim ha iois pres esasis.  Non sai si eu sui aqel qe sol.</p>
--	--

- letto 304 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

<b>Bernatz de uentadorn.</b>	Bernatz de Ventadorn.
<b>Lonc te(m)ps ha qeu n(on) chantei mai.</b>	Lonc temps ha q?eu non chantei mai.
I	I

<p>(e)<b>L</b> mon tan bon amic no hai.  <b>F</b>raire ni cosin ni paren.  <b>Q</b>e sim uai mo(n) ioi enqeren.  <b>Q</b>inz in mon cor nol azire.  <b>E</b> sieu men uoill escondire.  <b>N</b>o(n) sen tenga p(er) trait.  <b>N</b>on uoill lause(n)giers me toilla.  <b>S</b>amo nim leuen tal crit.  <b>P</b>(er) qeu me(n) lais morir de dol.</p>	<p>El mon tan bon amic no hai,  fraire ni cosin ni paren,  qe, si·m vai mon ioi enqeren,  q?inz in mon cor no·l azire.  E s?ieu m?en voill escondire,  non s?en tenga per trait.  Non voill, lausengiers me toilla  s?amo ni·m leven tal crit  per q?eu m?en lais morir de dol.</p>
II	II
<p>(t)<b>A</b>n lam re dir nolen sai.  <b>M</b>as sil sen preses gardamen.  <b>Q</b>eu no hai dal re pensamen.  <b>M</b>as co(m) li fos bos s(er)uire.  <b>E</b> sieu nai pene martire.  <b>E</b>ra me(n) tei(n)g p(er) garit.  <b>M</b>e(n)tre no(n) sent mal qem doilla.  <b>S</b>im ha iois pres esait.  <b>N</b>on sai si eu sui aqel qe sol.</p>	<p>Tan l?am, re dir no l?en sai;  mas si·l s?en pres esgardamen,  q?eu no hai d?alre pensamen  mas com li fos bos servire.  E s?ieu n?ai pen?e martire,  era m?en teing per garit.  Mentre non sent mal qe·m doilla.  Si m?ha iois pres e sait,  non sai si eu sui aqel qe sol.</p>

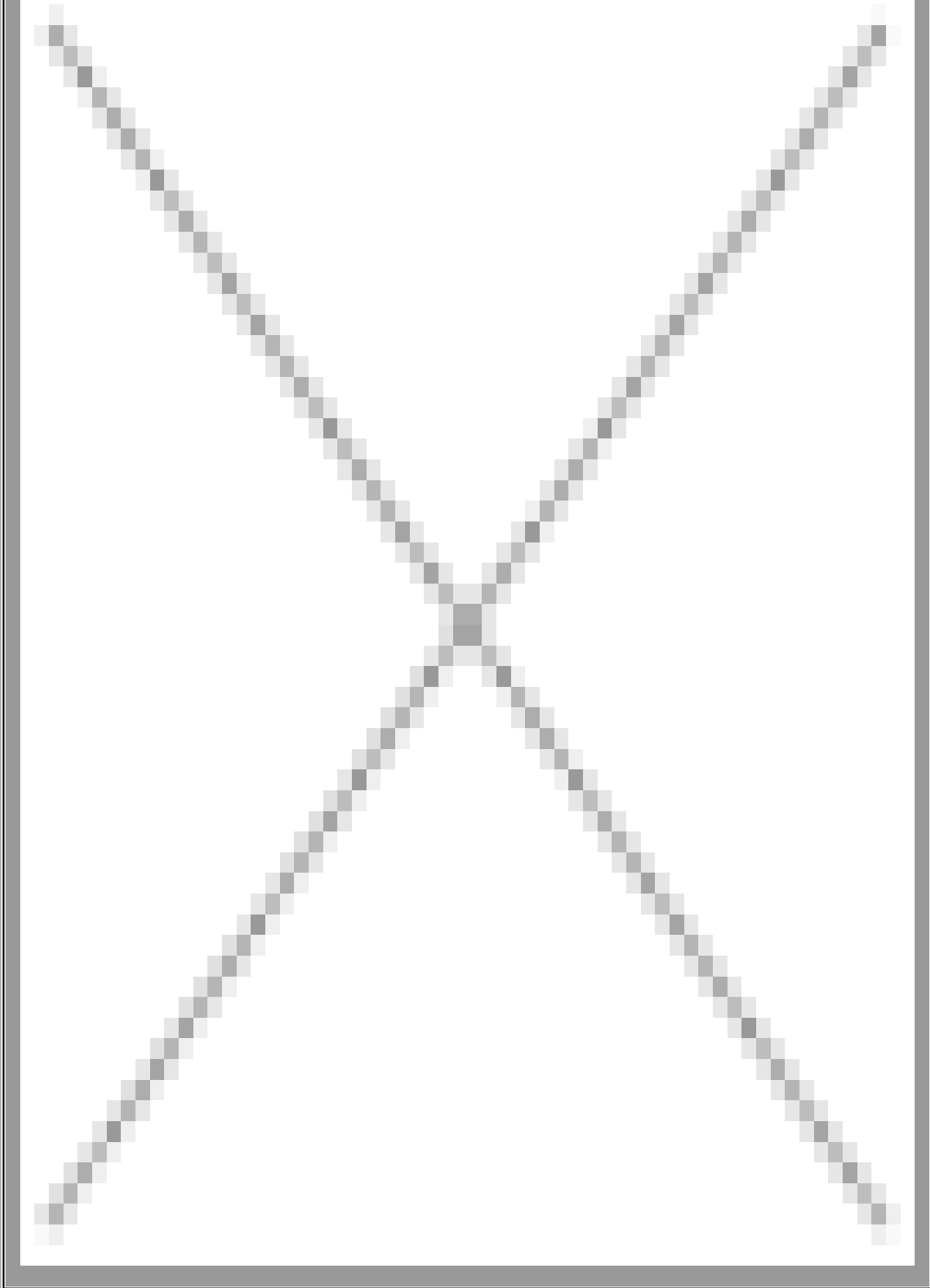
- letto 295 volte

## Riproduzione fotografica

---

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/F\\_4.jpg&itok=emWcs01q](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/F_4.jpg&itok=emWcs01q)



- letto 299 volte

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-f-22>